



CO-ORGANIZAN



AUSPICIAN



Reino de los Países Bajos



EMBAJADA
DE ESTADOS UNIDOS



GOETHE-INSTITUT
LA PAZ



Consulado General de Chile
La Paz - Bolivia



Organización
de Estados
Iberoamericanos
Para la Educación,
la Ciencia
y la Cultura



ESPACIOS



FUNDACIÓN SIMÓN I. PATIÑO



BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA



MUSEO NACIONAL DE ARTE
FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA



S Francisco
m u o o
centro cultural



Círculo de la Unión



Alliance Française



Centro Cultural Simón Patiño



EMBAJADA DE VENEZUELA



cinemateca
boliviana



UNIVERSIDAD
SAN FRANCISCO DE ASÍS



ACADEMIA
NACIONAL DE
BELLAS ARTES



MUSEO ANTONIO PAREDES CANDIA
EL ALTO

PARTICIPAN



Fundación
es ART



COMPA



VIDANZA
contemporánea



Artepresa
revista cultural
www.artepresa.com



Mondacca
teatro



Imagineo
arte e cultura



CAJAS



casataller
espacio de arte



EL BUNKER
espacio de arte que se mueve



fundación
anónima
por el arte



RED DE LA DIVERSIDAD
Red de la Diversidad Cultural
Bolivia - Paraguay - Uruguay
Argentina - Chile - Colombia
Perú - Ecuador - Venezuela
Brasil - México - España



PRAXIS
Servicios Integrados de Gestión
S.R.L.



NUNA
ESPACIO ARTE



EL APARAPITA
ESPACIO CULTURAL

BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE BOLIVIA 2013 octava versión SIART OCT 14 NOV 16 LA PAZ • BOLIVIA

ALEMANIA
ARGENTINA
AUSTRIA
BOLIVIA
BRASIL
CANADÁ
CHILE
COLOMBIA
ESPAÑA
ESTADOS UNIDOS
FRANCIA
GRECIA
MÉXICO
PAÍSES BAJOS
PARAGUAY
PERÚ
URUGUAY
VENEZUELA

TERRITORIOS INESTABLES

diseño gráfico: Fátima Gutiérrez

www.bienal-siart.com

Catorce años ininterrumpidos de realización de la Bienal Internacional de Arte SIART, que nació como Salón Internacional de Arte el año 1999, ha permitido desarrollar una serie de concursos, exposiciones, eventos académicos y acciones artísticas, que han dinamizado la escena local, promoviendo no sólo la difusión y promoción artística, sino diálogos y espacios de interacción e interculturalidad.

Llegamos a una octava versión, y como resultado de los distintos procesos, en las muestras de arte se han invitado a los artistas que han sido merecedores de los Premios SIART en las versiones anteriores, junto a distintas propuestas curatoriales nacionales e internacionales, abriendo un circuito de 26 espacios culturales y espacios abiertos, desde El Alto hasta la zona sur de la ciudad de La Paz.

La Curaduría a cargo de dos profesionales bolivianos como son Sandra De Berduccy y José Bedoya, ha establecido como línea temática TERRITORIOS INESTABLES, que guía esta versión en la que participan artistas de 18 países.

El escenario que nos brinda esta Bienal nos presenta tres componentes importantes:

- Las Exposiciones “Territorios Inestables”.
- Pensamientos Abiertos, como una plataforma de diálogos y capacitación.
- Integrando Artes, con el fin de establecer un diálogo entre las distintas artes.

Queremos agradecer a todas las instituciones que hacen posible la realización de esta versión, a todos los curadores y artistas, a los gestores culturales y a todas las personas que se involucraron en esta aventura cultural.

Norma Campos Vera
Directora de la Bienal Internacional de Arte SIART

TERRITORIOS INESTABLES

Desde su primera versión en 1999, la Bienal Internacional de Arte SIART, consiguió promover creaciones, reflexiones, discusiones sobre Arte Contemporáneo en el contexto local. Vinculó obras de creadores nacionales e internacionales a través de convocatorias públicas destinadas a la participación en un Concurso Internacional, en las cuales se puede destacar la concurrida participación de artistas que aceptaron el reto de trabajar en función de los conceptos curatoriales que guiaron las convocatorias.

Territorios Inestables, es la propuesta curatorial que convoca a esta VIII edición de la Bienal Internacional SIART. Esta es la primera versión sin la modalidad competitiva que caracterizó la Bienal durante catorce años. Por esto mismo, pretende ser un momento de retomar diálogos, de reflexionar sobre procesos creativos y cuestionar prácticas de arte, a partir de reconocernos transitando en territorios inestables: una zona en la que los sentidos deben alertarse al máximo. Se propone sacarle un máximo partido a estas situaciones llenas de posibilidades, colocar prácticas individuales en territorios inestables, cuestionando no sólo nuestras prácticas de arte, sino también los objetos que éstas generan, las tecnologías en las que estas prácticas se sustentan y las ideologías que las nutren.

Al reconocerse en territorios inestables, antes de entrar en el pánico del extraviado, resultaría recomendable reconocer que un territorio inestable es propicio para la creación y que existe una cierta capacidad de tránsito dentro de sus perímetros. Esto lo muestran las exposiciones presentadas en esta oportunidad. Las mismas comprenden dos circuitos yuxtapuestos: obras de artistas premiados en las anteriores versiones del SIART; y exposiciones que están a cargo de Curadores. Estas exposiciones incluyen selecciones de obras de artistas de más de quince países, diversas procedencias, técnicas y prácticas, que se acercan a la propuesta curatorial a partir de situaciones como el encierro, el desarraigo, las relaciones identitarias, las emociones, la construcción de percepciones, las drogas, la violencia y lo precario inherente al habitar urbano.

La diversidad y sobretodo la complejidad y la multiplicidad de imaginarios inherentes a nuestra sociedad, constituyen un cuarto mundo de fronteras arbitrarias, que hacen que

nuestra inestabilidad sea otra y hayamos aprendido a convivir con ella¹. Y que hayamos asimilado que esta época requiere de prácticas que se traduzcan en enunciados colectivos, procesos comprometidos que incluyan poblaciones, multiplicidades, afectos, velocidades e intensidades. Prácticas conscientes de que el arte es uno de los principales dispositivos con que cuenta la cultura contemporánea para poner en cuestión sus propios enunciados, renovar sus valores y sus códigos e impedir que se adormezca la percepción colectiva en torno a conceptos estáticos.

En las obras presentadas en esta versión del SIART no se transita de manera sumisa. En lugar de eso, se reivindican los territorios del arte como espacios donde el ser humano puede circular con libertad, como dice el colectivo Foto Crazy²: *con libertad, verbo de acción, de hacer, de imaginar, de volar hacia otro lugar sin preguntar, sin dirección. Libertad: la conocen los presos.*

Sandra De Berduccy
Curadora VIII Bienal Internacional de Arte SIART 2013

¹ Como manifiesta en su propuesta Aymar Ccopacatty (Perú - USA).

² Colectivo Foto Crazy (Argentina).



EXPOSICIÓN TERRITORIOS INESTABLES

BIENAL INTERNACIONAL DE ARTE **SIART 2013**

EL JUEGO SÓLO ACABA CUANDO TERMINA

ALFONS HUGS
CURADURÍA

CECILIA BAYÁ / BOLIVIA (Co-curaduría)

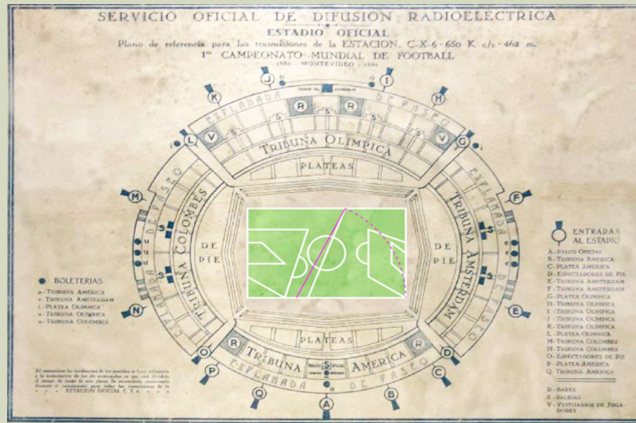
Más que cualquier otro deporte, y mucho más que otro tipo de fenómeno social, el fútbol se presta a ser transformado en arte, debido a su estructura narrativa, su lenguaje rico en imágenes y su riqueza alegórica. Elementos épicos, dramáticos, trágicos y cómicos confluyen en este gran juego, que pese a toda su matemática, sigue teniendo en sí algo de “pre-modernamente” improductivo. El flujo de acontecimientos incalculables de cada juego y una cierta inutilidad de la actividad, debe ser entendida positivamente como una estructura casi musical, polifónica e irrepetible. Esta exposición de fotografías, video y arte sonoro se propone dar una visión del fútbol hoy en día y de sus implicaciones sociales y culturales.

Una exposición de arte sobre futbol no es ni una transmisión televisiva ni un public screening, muy por el contrario, los artistas buscan alejarse al máximo del espectáculo afirmativo buscando los lados ocultos del futbol y los aparentes detalles accesorios fuera de los grandes estadios. El verdadero lugar del fútbol suele estar ahí donde nadie lo supone, una regla que, por lo demás, aplica también al arte contemporáneo.

Santiago Tavella / Uruguay, Dias-Riedweg / Brasil, Muu Blanco / Venezuela, Gianfranco Foschino / Chile
Álvaro Olmos / Bolivia, Lela Ahmadzai / Alemania, Banda Bajofondo / Uruguay, Michael Wesely / Alemania
Fernando Gutiérrez / Perú, Lukas Ligeti / Austria, Joaquín Sánchez / Bolivia-Paraguay, David Zink Yi / Alemania
Harun Farocki / Alemania, Gabriel Orge / Argentina.



DIAS/RIEDWEG / BRASIL
Peladas Nocturnas
Video, 2011



SANTIAGO TAVELLA / URUGUAY
Centen Áureo
Video blue ray, 2013



ÁLVARO OLMOS / BOLIVIA
Fiesta
Video, 2013



LELA AHMADZAI / ALEMANIA
Selección femenina de Afganistán
Fotografías proyectadas, 2011



MUU BLANCO / VENEZUELA
Violencia Abstracta
Video, 2013



GIANFRANCO FOSCHINO / CHILE
The Kids & The Axe
Video, 2012



BANDA BAJOFONDO / URUGUAY
Centrojá
Video, 2006



MICHAEL WESELY / ALEMANIA
Pelota y tiempo
Fotografías proyectadas, 2012-2013



FERNANDO GUTIÉRREZ / PERÚ
Sin título
Fotografías proyectadas. 2013



LUKAS LIGETI / AUSTRIA
O jogo Insondável
Video blue ray, 2013



JOAQUÍN SÁNCHEZ / PARAGUAY - BOLIVIA
Pelota Tatá
Video, 2013

FOTO CRAZY

NÖELLE LIEBER CURADURÍA

Coordinan: VALERIA GALLISO / PAULA SCARONI

El espacio de Foto Crazy es un modo de evadirse de las reglas que intentan cubrir este sitio. Compartimos entre pares miradas de nuestras vidas, dentro de la unidad que se empeña en separarnos. Hacemos metáforas para esquivar las rejas y las compartimos para que nos conozcan.

Una carta que sale del buzón con un mensaje doloroso. El taller de Foto Crazy es la manera que encontramos para reelaborar la cotidianeidad. Un paseo sin esposas. No estamos presos, estamos de parranda. Son las ganas de convertir en otra cosa el último verdugueo. El momento en el que el dolor de muela para, aunque ahí siguen las caries y el buraco. Una risa desubicada, que contagia, en medio de una película pésima. Libertad, verbo de acción, de hacer, de imaginar, de volar hacia otro lugar sin preguntar, sin dirección.

Libertad: la conocen los presos.

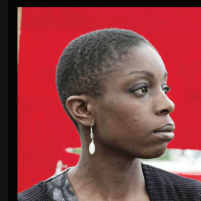
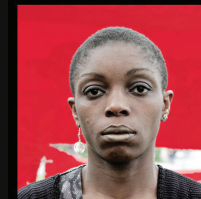
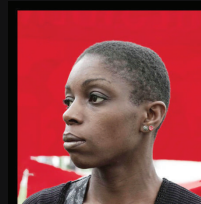
Colectivo Foto Crazy: Matías Ferreyra / Gustavo Rivero / Jonatan Ciuffo / Nelson Santa Cruz / Martín Sobré Pereira
Cristian Gastaldo / Hernán Ciarlo / Nicolás Nuñez.



COLECTIVO
FOTO CRAZY
2013



COLECTIVO
FOTO CRAZY
2013



kein
mensch
ist
illegal

BOLIVIA ◀
SOL MATEO
GRECIA
JANNIS MARKOPOULOS

INFECTED BY ENTHUSIASM

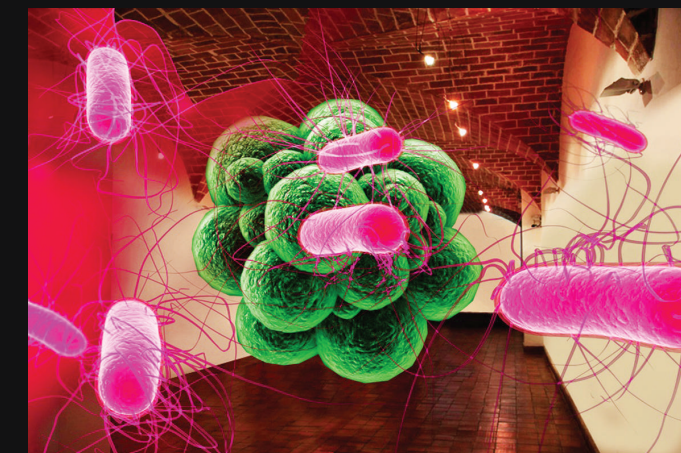
El pasado mayo, en Berlín, nos propusimos Jannis y yo hacer una participación conjunta en la presente versión del SIART, manteniendo sin embargo cada uno un trabajo independiente y sólo unidos por el concepto “INFECTED BY ENTHUSIASM”. Cruzar dos líneas de trabajo distintas. Mirarnos desde nuestros polos de origen y encontrar un punto común en ese tránsito de ida y vuelta infectados por el simple entusiasmo de hacerlo posible.

The Immigrant song
Video-Arte (2 min/18 seg)

“The Immigrant Song” (canción del emigrante) es un concepto de arte que pretende descolonizar el pensamiento. Es un manifiesto político-estético. (Nadie es ilegal).

INFECTED ARTITIS JANNIS MARKOPOULOS

Infected artitis La aguda inflamación de una o más articulaciones causada por la infección por el arte. La artitis supurativa puede ser seguida por ciertas infecciones bacterianas, las articulaciones se inflaman con fiebre y dolor, se llenan de pus, que erosiona su cartilago, causando daño permanente si no se trata rápidamente suministrando antibióticos, se drena la pus, y se guarda reposo. La artitis no supurativa puede venir acompañada de varias enfermedades causadas por bacterias, virus u hongos, las articulaciones se vuelven rígidas, se hinchan y el movimiento ser doloroso. El tratamiento incluye reposo, medicamentos y, en el caso de la tuberculosis, cuidado ortopédico para prevenir deformidades óseas.



Infected artitis
artística

► BOLIVIA

ACCIÓN - REACCIÓN Diálogos y registro de performance

CURADURÍA: SIART

Poner la práctica artística en territorio inestable.

Como ningún otro medio de expresión artística, el accionismo, performance, implica el concepto de generar una ruptura de la estabilidad, el artista se introduce en una introspección en la que recorre todas las dimensiones de su ser para volcar toda su energía en una acción que quiebra el equilibrio de lo considerado cotidianamente “estable”.

Esta práctica esencialmente simbólica, no es exclusiva del mundo del arte, muchas ocasiones linda o parte de otros territorios, como: la ritualidad religiosa, las luchas sociales, los derechos humanos y el posicionamiento político, precisamente porque al romper el equilibrio de lo considerado normal, abre un espacio capaz de relacionar distintos ámbitos de la realidad, interpela al espectador, cuestiona y genera empatía o rechazo, y abre la posibilidad de la reflexión generando en el público reacciones capaces de desatar procesos de cambio.

Acción reacción es un espacio destinado a generar un dialogo entre algunos cultores del performance artístico, en este encuentro, cada participante mostrará registros de sus acciones que serán comentadas por otro artista para luego repetir esta lógica a la inversa. Finalmente el diálogo quedará abierto al público.

Artistas: Galo Coca / Bolivia, Iván Cáceres / Bolivia, Alejandra Delgado / Bolivia, Ivette Mercado / Bolivia, Claudia Ossio / Bolivia, Alejandra Dorado / Bolivia, Miguel Blásica / Perú, Daniela Lillo / Chile, Julio Gonzáles / Bolivia, Hector Canonge / Bolivia-USA.



GALO COCA / BOLIVIA
Piel
Acción, 2013



ALEJANDRA DELGADO / BOLIVIA
Arenga
Video Arte, duración 00:01:52, 2012



CLAUDIA OSSIO / BOLIVIA
Desnudoteatro. El destructor Latente Invisible
Video Performance, 2012



IVAN CÁCERES / BOLIVIA
Mi extensión es mi herida
Performance, 2013



HECTOR CANONGE / BOLIVIA - USA
SUR
Acción, 2013



ALEJANDRA DORADO / BOLIVIA
Sin Título
 Performance, 2011



MIGUEL BLÁSICA / PERÚ
Juguete devpájaro
 2013



DANIELA LILLO / CHILE
Sensor a tope
 Acción, 2013



JULIO GONZÁLES / BOLIVIA
Cut & Paste
 Acción documentada en video, Duración 04h. 2012



IVETTE MERCADO / BOLIVIA

Recorrido en negro
 Acción, 2013

TERRITORIOS INESTABLES

CURADURÍA: SIART

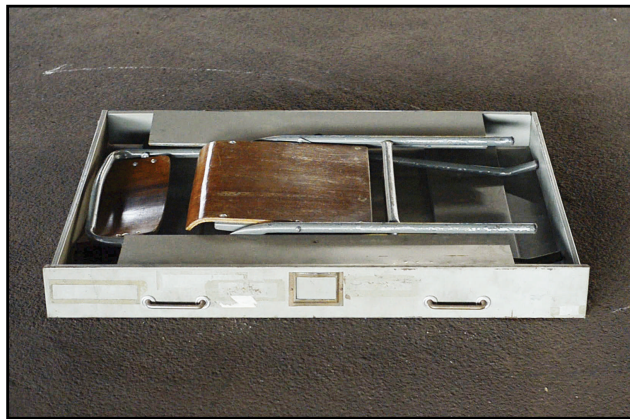
Territorios Inestables, es la propuesta curatorial que convoca a esta VIII edición de la Bienal Internacional SIART. Esta es la primera versión sin la modalidad competitiva que caracterizó la Bienal durante catorce años. Por esto mismo, pretende ser un momento de retomar diálogos, de reflexionar sobre procesos creativos y cuestionar prácticas de arte, a partir de reconocernos transitando en territorios inestables: una zona en la que los sentidos deben alertarse al máximo. Se propone sacarle un máximo partido a estas situaciones llenas de posibilidades, colocar prácticas individuales en territorios inestables, cuestionando no sólo nuestras prácticas de arte, sino también los objetos que éstas generan, las tecnologías en las que estas prácticas se sustentan y las ideologías que las nutren.

En esta exposición, dialogan obras de artistas ganadores de anteriores versiones del SIART y artistas invitados de Brasil, Chile y Colombia.

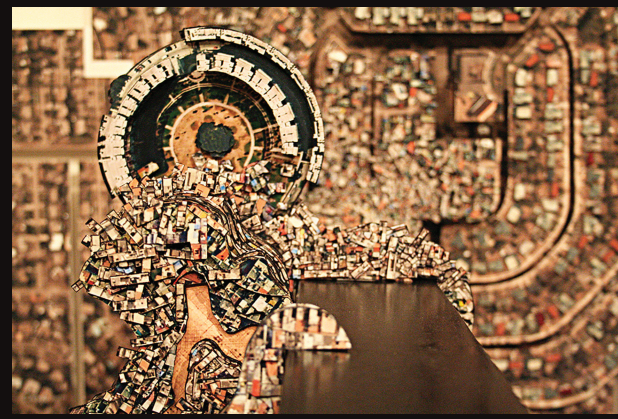
Oscar Barbery / Bolivia, Vijai Patchineelam / Brasil, Keiko Gonzáles / Bolivia, Nemesio Orellana / Chile, Ricardo Ribenboim / Brasil, Marco Mojica / Colombia, Sergio Vega Arias / Colombia.



KEIKO GONZÁLES / BOLIVIA
OPEN, Trópico
 Óleo y alquitrán sobre lienzo, 2013



VIJAI PATCHINEELAM / BRASIL
Tocas
 Video Arte, 2012



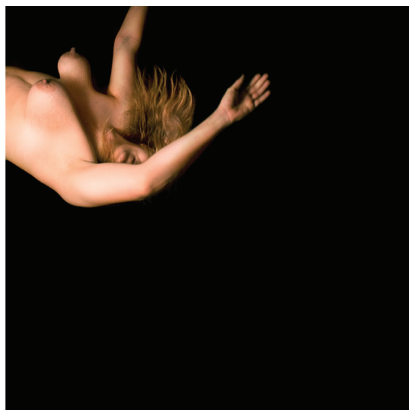
NEMESIO ORELLANA / CHILE
Totem
 Instalación, 2013



RICARDO RIBENBOIM / BRASIL
Devoradores de sueños
 Escultura en concreto y poliéster
 Fotografía: Arnaldo Pappalardo, 2013



OSCAR BARBERY / BOLIVIA
Señora que tropieza con el negro (díptico)
 Fotografía, 2013



MARCO MOJICA / COLOMBIA
Mondo cannibale
 Postales intervenidas, 2006



SERGIO VEGA ARIAS / COLOMBIA
Casas sobre la arena
 Instalación, 2013

EL AVISPERO

JOAQUÍN SÁNCHEZ
CURADURÍA

En el contexto de la temática "Territorios inestables" se ha planteado una carpa como eje de un proyecto curatorial que los mismos artistas han decidido llamar “Avispero”, curado por el Artista Curador Joaquín Sánchez y en el que participan 25 artistas jóvenes de distintas disciplinas, tanto en forma individual como colectiva.

El proyecto se desarrollará en 3 diferentes días y en 3 diferentes lugares de la ciudad de La Paz adaptando el montaje de las obras al ambiente y al contexto del lugar, durante 12 horas diarias.



ESPECULACIONES SOBRE UN PAISAJE POSIBLE

LEONOR VALDIVIA
CURADURÍA

El concepto central de la propuesta gira en torno a la contemplación, el acto de mirar y la relación que se genera entre el espectador, el tiempo y el espacio al enfrentarse a un paisaje visual, ejercicio a través del cual se puede crear una secuencia o una narración.

Toda imagen encarna un modo de ver, por lo tanto, estamos en un proceso constante e inestable que nos relaciona con un entorno, un cúmulo de movimientos, paisajes y objetos. Berger dice que “la significación de una imagen cambia en función de lo que uno ve a su lado o inmediatamente después”, a partir de esto, se pretende contrastar el punto de vista monocular y el binocular. Las piezas en exposición, al relacionarse en un mismo espacio y ser vistas en continuidad buscan provocar no sólo un cambio en la significación de la imagen sino también un quiebre que se da por este encuentro premeditado pero a la vez fortuito.

El proyecto plantea trabajar a partir de dos técnicas diferentes, el video estereoscópico y la pintura. En principio estos medios podrían parecer disímiles pero se complementarán al mostrar un proceso que llegará al mismo punto: el mirar. De esta manera la contemplación de un solo paisaje podrá generar varias visiones no estables y subjetivas, es así que por medio del video se tendrá un análisis del paisaje como elemento tridimensional real, que será desintegrado para incidir en un punto del proceso óptico y a través de la pintura se obtendrá el proceso contrario, se condensará el paisaje evidenciando otro tipo de contemplación.

Artistas: Miguel Mesa / México, Jesús Herrera / España.



MIGUEL MESA / MÉXICO

Desaparición instantánea de dos movimientos

Video estereoscópico 3D, 2013

JESÚS HERRERA / ESPAÑA

Observaciones / Paisajes

Instalación - Pintura, 2013



LOS PLIEGUES DE ADENTRO

TERESA V. DE ANEIVA
CURADURÍA

El ser humano, entidad única y compleja, es en sí mismo un territorio. La individualidad sustentada en una estructura externa identificable, cubre dentro suyo, una serie de pliegues internos que conforman la cartografía propia, personal. En ella descubrimos un intenso movimiento, provocado por opciones, sentimientos, ideas, ideologías....opiniones etc. De esto deriva pensar en lo inestable del territorio interno.

La exposición “Los Pliegues de Adentro” busca poner en evidencia esta inestabilidad percibida desde diversos ángulos y llamada en el arte intimismo.... Y eso es justamente lo que se tratará de mostrar con cada una de las obras de los reconocidos artistas que participan en ella.

Son cuestionamientos internos, puntos de vista, expresiones de un adentro que se comparte y que nos cuestiona al mismo tiempo.

Pablo Giovany, Fabricio Lara, Mónica Dávalos, Fernando Montes C., Javier Fernández, Adamo Mollerición, Juan José Serrano, Guiomar Mesa, Erika Ewel, Hernán Calisaya, Eusebio Choque, Mónica Rina Mamani, Angeles Fabbri, Jhonny Quevedo, León Saavedra.



ADAMO MOLLERICÓN / BOLIVIA
Transferible
 Mixta/tela



ERIKA EWEL / BOLIVIA
Registro del olvido
 Óleo/madera



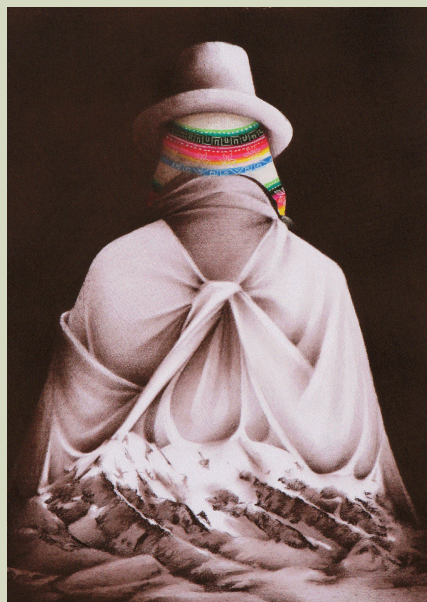
FABRICIO LARA / BOLIVIA
Ser del atardecer I
 Mixta/tela



FERNANDO MONTES C. / BOLIVIA
Emigrantes
 Óleo/tela



ÁNGELES FABBRI / BOLIVIA
Sin título
 Óleo/tela



EUSEBIO CHOQUE / BOLIVIA
Atado a lo mío
 Dobujo. Pastel/papel



GUIOMAR MESA / BOLIVIA
Retrato de la familia Figueroa
 Óleo/tela



HERNÁN CALISAYA / BOLIVIA
El sonido del corazón
 Óleo/tela



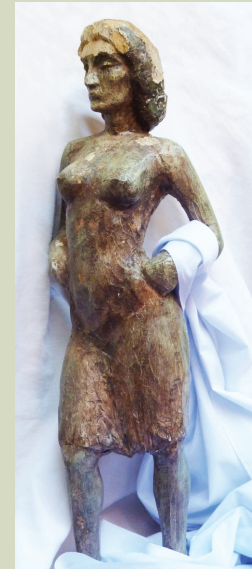
JAVIER FERNÁNDEZ / BOLIVIA
Correspondencia atrasada
Témpera/cartón



PABLO GIOVANY / BOLIVIA
Cholita Sinfónica No5
Acrílico/tela



LEÓN SAAVEDRA / BOLIVIA
Sentimientos
Escultura en Metal



JHONNY QUEVEDO
BOLIVIA
América. Talla en madera



MÓNICA RINA MAMANI / BOLIVIA
Melodías perdidas
Acrílico/tela



JUAN JOSÉ SERRANO / BOLIVIA
Poética interior
Acrílico/tela



MÓNICA DÁVALOS / BOLIVIA
Guaraní
Escultura terracota



DIBUJANDO EL ABURRIMIENTO
PHILLIPPE BIZOT
FRANCIA
Curaduría: Teresa V. de Aveiva



TERRENO EN JUEGO
EDURNE GONZÁLEZ
ESPAÑA
Curaduría adjunta: Maggy Cossio

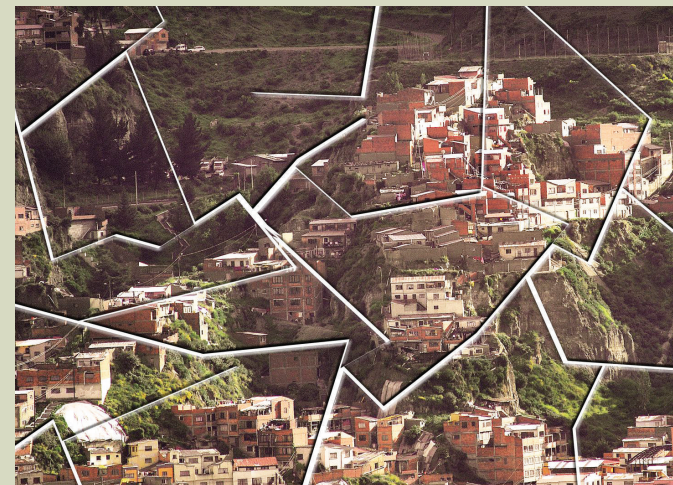
PROYECTO LÍMITES

COLECTIVO HUELLA

La red Huella es la continuidad del encuentro de jóvenes artistas bolivianos en un evento internacional. Cada uno de nosotros se desplaza por diversas disciplinas, construyendo territorios, creando a la vez espacios de exploración y redescubriendo el arte como un espacio de diálogo.

De este diálogo nacen cuestionamientos, distintas miradas sobre territorios inestables que son condensadas en obras físicas que responden a inquietudes personales de cada artista. Nuestra exploración común nos lleva a expandir las obras físicas a espacios virtuales, como algo propio de nuestra generación: la extensión virtual del ser humano contemporáneo.

Artistas: Claudia Quilali, Glenda Zapata, Juan Fabbri, Marco Quelca, Oliver Ríos, Oscar Sosa- Z.z., Pablo Cartagena-Mexist.



CLAUDIA QUILALI / BOLIVIA
Territorio
Mixta, 2013



GLENDA ZAPATA / BOLIVIA
Sin título
Arte Objeto, 2013



JUAN FABBRI / BOLIVIA
Territorio Bia Recuate
2013



CHEF MARCO ANTONIO QUELCA / BOLIVIA
Achachilas
Mixta, 2013

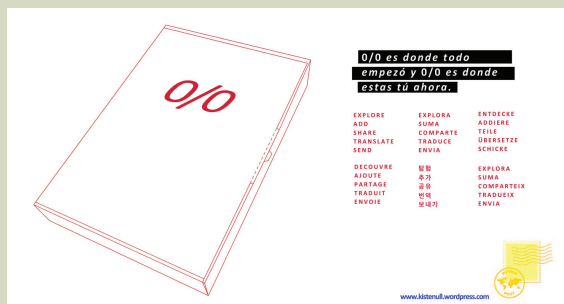


OLIVER RIOS / BOLIVIA
Mirarnos mas lejos
Fotografía, objeto arte, performance, 2012-2013

(De la poesía del espacio)

El nudo es arrastrado, confuso y largo invitado con los diseños vívidos, el espacio llama a la acción pero antes a la imaginación natal, que esta inscrita en nosotros, es un grupo de costumbres orgánicas siempre perfectos jerarquizando mi perfecto territorio inestable. Pero quien me dirá la dimensión de este territorio?, no bastaría su historia habría que saber como vive el espacio? En su gran edad, en su gran movilidad?, en el reino de la imaginación no existen espacios jóvenes, en cuanto a mi solo se meditar los espacios de mi entorno, y me lo a enseñado el basto mundo del no yo.

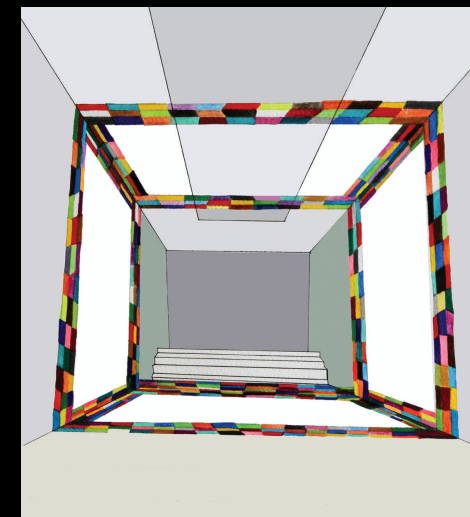
El basoto mundo del no-yo
Una aproximación a la arquitectura contextual territorios inestables
performance,
Video Escultura, 2013



OSCAR SOSA- Z.Z. / BOLIVIA
Mirarnos mas lejos
0/0 es donde todo empezó y 0/0 es donde estas tú ahora,
Objeto reflexión



PABLO CARTAGENA- Mexist / BOLIVIA
Graffitectura



Los límites de mi territorio
Instalación site specific
Tinta acrílica sobre catón y madera, 2013

Los colores me envuelven
Combinaciones íntimas
Investigo colores y tonalidades
Combinaciones
acumulaciones y sobreposición de capas
acumulo planos de color
Inmesa cantidaad de tonos
Discusión de collage, de pintura
mercado,
Los espacios de exposición
fragmentación de la vida urbana
aislamiento

TALLERES EN TRÁNSITO

BEATRIZ LEMOS
CURADURÍA

El proyecto Talleres en Tránsito consiste en la realización de talleres de convivencia y reflexión ofrecidos por cinco artistas, un videomaker, una cineasta y la curadora harán la residencia en las ciudades de El Alto y La Paz por 20 días, divididos en días de talleres y días de investigaciones visuales, para creación de una película, partiendo del universo visual, social y político de estas ciudades.

La conexión entre el ciclo de talleres y la producción de una película visa cuestionar las prácticas contemporáneas del arte actual, con intuito de pensar diálogos y estrategias de acción local, actuando en la inestabilidad de territorios como potencia para creación y gestión de otras posibilidades de comprensión y articulación de los mismos.

"este proyecto a sido posible gracias al apoyo de Galería TAC | Toulouse Arte Contemporânea, Fagulha Filmes y Plataforma."

Artistas: Narda Alvarado / Bolivia, Elisita Balbotin / Chile, Galo Coca / Bolivia, Denise Alves Rodrigues / Brasil, Jairo Pereira dos Santos / Brasil, Mariana Kaufmam / Brasil, William Tocalino / Brasil.



NARDA ALVARADO / BOLIVIA
Taller: Pestañas de Nube



ELISITA BALBOTIN / CHILE
Taller de mural



DENISE ALVES RODRIGUES / BRASIL
Taller: Dibujador Cósmiko Artesanale



GALO COCA / BOLIVIA
El cuerpo espacio ritual



JAIRO PEREIRA DOS SANTOS / BRASIL
*Taller: Cómo hacer memoria o cómo
des-construir la que ya está hecha.*



MARIANA KAUFMAM / BRASIL
Cineasta: Imágenes de la memória



WILLIAM TOCALINO / BRASIL
Camarógrafo

CIUDADES EMOCIONALES

BASE 7-BRASIL
TRÀNSIT PROJECTES-ESPAÑA

Ciudades Emocionales te ofrece un espacio en el que la relación que establezcas con otras personas está definida a partir de una serie de intereses comunes y donde la ciudad (o ciudades) sirve de enlace, de contexto para crear cosas juntos, pasar a la acción, describir qué cosas hacen de esa ciudad algo especial, para bien y para mal; qué cosas te encantan y quieres que todo el mundo sepa, qué cosas van mal y te gustaría cambiar, esas cosas que desde fuera parecen molestas pero que tú no quitarías por nada del mundo o esas prácticas, costumbres o edificios que los que vienen de fuera encuentran tan fascinante pero tú, si pudieras, borrarías de la faz de la Tierra.

Medir el pulso a la ciudad desde una perspectiva artística y creativa es algo inusual, es atreverse a dudar, a cambiar, a soñar, a transformar el presente y crear soluciones concretas a los problemas diarios de nuestras ciudades.

Visita: www.ciudadesemocionales.org

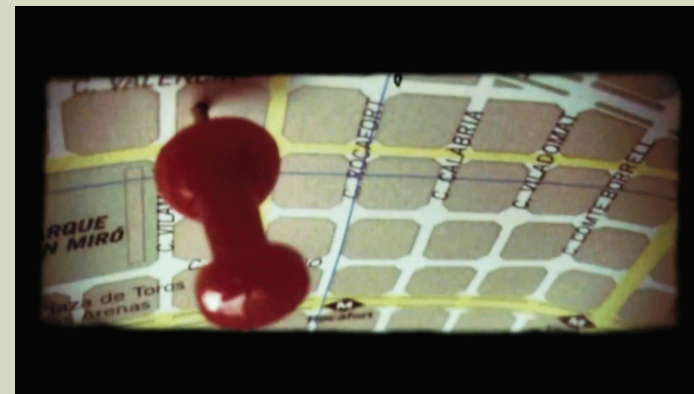
Alejandra Delgado / Bolivia-Perú, Cris Bierrenbach / Brasil, Gabriel Mascaro / Brasil, Maria Clara Fonnegra / Colombia, Mario Londoño / Colombia, Hector Ayuso / España, Things Happen (colectivo) / España.



ALEJANDRA DELGADO / BOLIVIA-PERÚ
Desafíos (1:04)



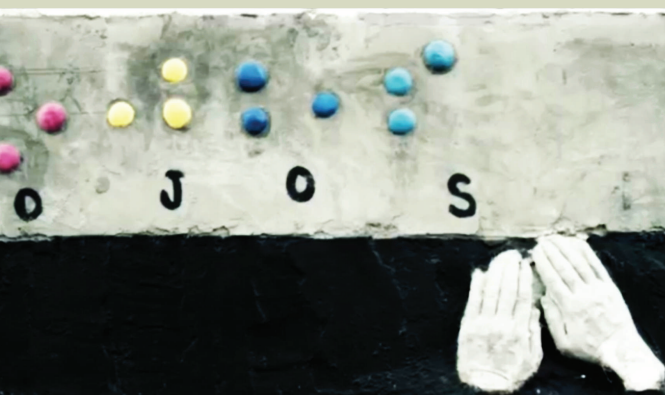
CRIS BIERRENBACH / BRASIL
Desafíos (1:04)



HECTOR AYUSO / ESPAÑA
Barcelona 1 (1:10)



MARIO LONDOÑO / COLOMBIA
Paseo Nocturno1 (1:04)



MARIA CLARA FONNEGRA / COLOMBIA
Recife 2 (1:20)



GABRIEL MASCARO / BRASIL
Recife 2 (1:08)



THINGS HAPPEN (COLECTIVO) / ESPAÑA
Madrid1 (1:06)



*PALCO / PRUMO
TEMPO / CURVO*
Instalación, 2013



La piel-territorio-tiempo-en límites diáfanos
técnica mixta, 2013

El intento de hablar de un tiempo imaginario y no lineal mixtos a una serie de procedimientos técnicos, el uso de instrumentos de medición y equipos electrónicos presentan contrapuntos en el trabajo que parece frotar un problema más grande en mi producción actual - la dicotomía entre la fe y la razón.

La piel no es tan solo una frontera que circunscribe y separa, ni es territorio exclusivo y blindado, ni mucho menos cumple con la mera función de aislar el interior del cuerpo del entorno que lo rodea. Muy por el contrario, la piel es superficie, órgano de fluidez física y social, la cual permite una interrelación del individuo con el medio, a través del contacto y la permeabilización de información, asumiendo identidad como individuo el cual es instrumento de la simbología cultural. Estos símbolos en su mayoría visuales, propios de la era tecnológica contemporánea, son signos que se compenetran e identifican entre géneros, grupos, tribus o guetos.

DIARIO NÓMADE

CLAUDIO GUERRERO
CURADURÍA

Asistente de Curaduría: JOSEFA RUIZ

La propuesta curatorial Diario nómade sintetiza dos conceptos y operaciones formales. Primero, el diario, entendido en un sentido amplio que incluye entre sus referentes al registro biográfico privado («diario de vida» o «diario de viaje»), al formato moderno de la prensa escrita («diario noticioso») y a cualquier régimen de producción o compilación de materiales con un rigor «diario». Segundo, lo nómade, un concepto que refiere a cierta condición trashumante de los artistas tanto como a la recolección (propia del desplazamiento constante) concebida como una poética posible para el arte contemporáneo.

La construcción de un Diario nómade en estas coordenadas fue el pie forzado que ocho artistas residentes en cinco ciudades diferentes (cinco hábitats) fueron invitados a resolver: Rodrigo Arteaga y Takuri Tapia viven en Santiago y Vania Caro en Iquique (Chile), Alejandra Delgado en Lima (Perú), Kechi Flores en Cochabamba y Liliana Zapata, Joaquín Cuevas y Anuar Elías en La Paz (Bolivia). El modo en que ellos han enfocado el encargo transita de lo literal a lo literario, pero en cada caso se trata de compilaciones de materiales de diverso tipo y procedencia -signos, imágenes, deshechos- que implican desplazamientos territoriales y simbólicos, así como una inevitable referencia a los contextos diversos en los que viven y transitan estos artistas nómades.

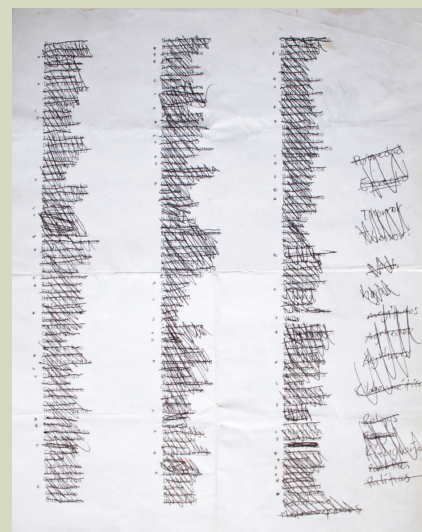
Artistas: Rodrigo Arteaga / Chile, Vania Caro / Chile, Joaquín Cuevas / Bolivia, Alejandra Delgado / Bolivia-Perú, Anuar Elías / Bolivia, Kechi Flores / Bolivia, Takuri Tapia / Chile, Liliana Zapata / Bolivia.



RODRIGO ARTEAGA / CHILE
Pasaporte (cuadernillo N° B0756012),
Libro de artista hecho a partir de un pasaporte intervenido.
 Dibujos y collages. 2013



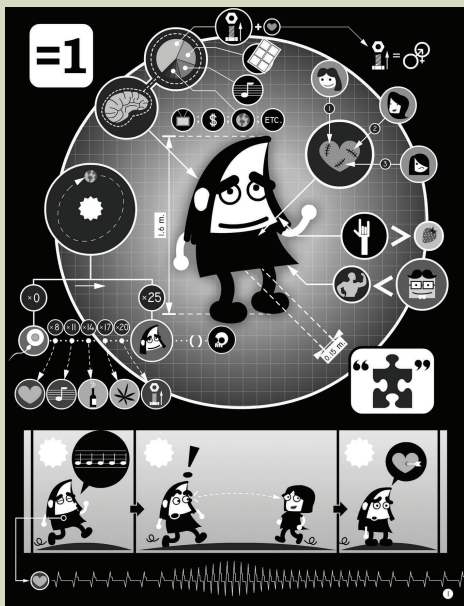
VANIA CARO / CHILE
Alto Hospicio
 Técnica mixta, 2013



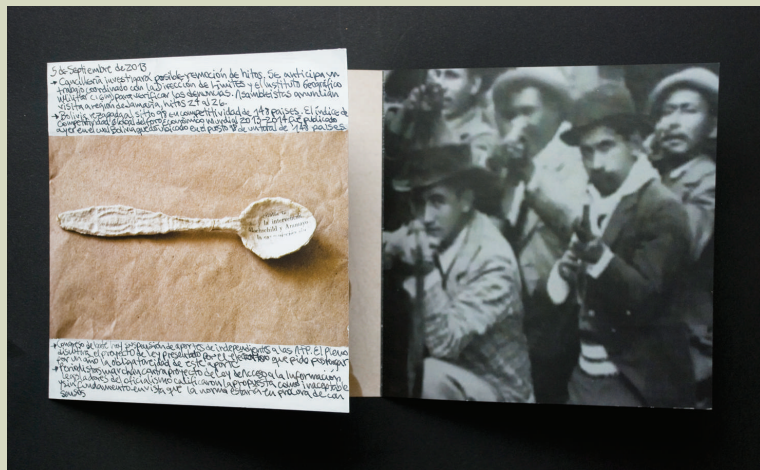
ANUAR ELIAS / BOLIVIA
Horario de constelaciones
 Técnica mixta, 2013



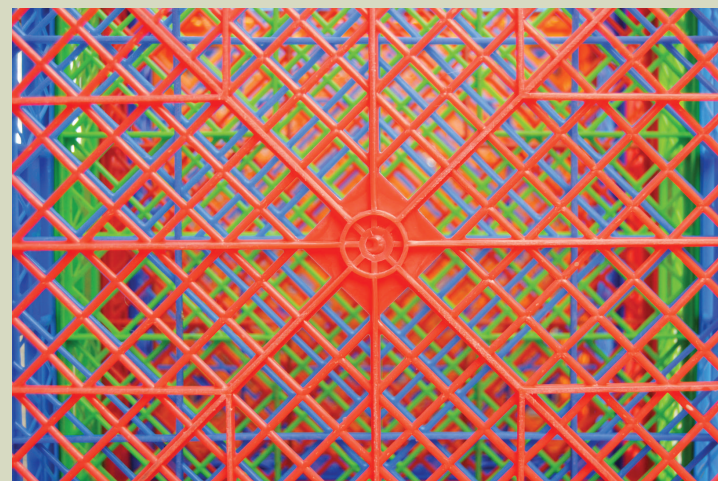
KECHI FLORES / BOLIVIA
El caos de "la cancha"
 Fotografía, 2013



JOAQUÍN CUEVAS / BOLIVIA
Mapamés
 Historieta / Ilustración digital, 2013



ALEJANDRA DELGADO / BOLIVIA-PERÚ
26-26
 Acrílico / papel, 2013



TAKURI TAPIA / CHILE
En la tierra como en el cielo
 Instalación, 2013



LILIANA ZAPATA / BOLIVIA
Objetos necesario
 Instalación, 2013

TODOS LOS AUSENTES

LA USURPADORA

María Isabel Rueda y Mario Llanos

CURADURÍA

La ausencia parte de la idea del no estar, haciendo referencia a lo físico, y por lo general se relaciona con el lugar en el que habitualmente nos encontramos. Esta misma ausencia nos habla de una relación entre las personas y los objetos.

Como resultado de esta relación existe la creación de un cambio, que se genera en unos a partir del paso del tiempo y en otros de la distancia. En el cual las personas, los lugares y en algunos casos los objetos se transforman y nunca vuelven a ser los mismos.

Esta exposición reúne los trabajos de cuatro artistas todos ellos de la ciudad de Barranquilla, Colombia, que a través del video, la fotografía, el collage y la pintura recorren distintas miradas, que van desde lo personal hasta lo histórico y que retoman las memorias de una ciudad y sus personajes que en este caso brillan por su ausencia.

Marlon Ayala, Fernando García, Carlos Vergara, Leinad Pájaro.



MARLON AYALA / COLOMBIA

Video Still "Amores del Ayer"

Video 5 min., 2012



FERNANDO GARCÍA / COLOMBIA

Desnudos (El Eslabón Perdido)

Óleo/madera, 2010-2013



LEINAD PÁJARO / COLOMBIA

Retratos en el tiempo

Video 20 min., 2012



CARLOS VERGARA / COLOMBIA

Contingencia

Fotografía, Collage, 2013

CONSTRUCCIONES DEL DESEO

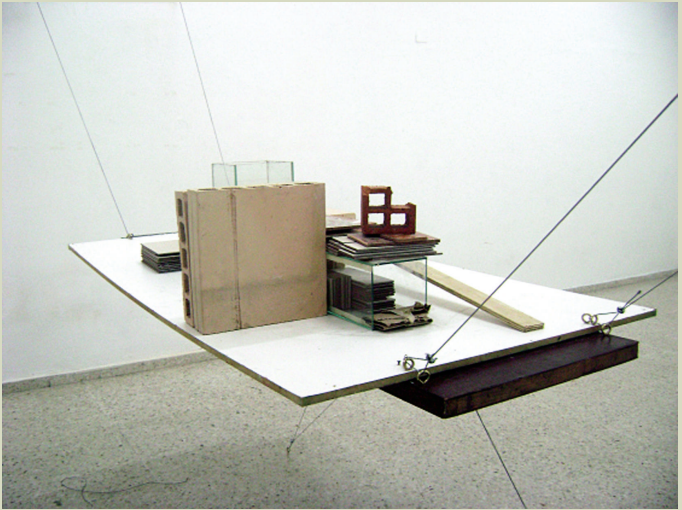
El mundo del arte, ha creado en el artista la necesidad de producción desmedida y desesperada, convirtiéndolo en un productor de obras que se aleja de esa idea que concebía el arte como una forma de comunicación entre el hombre y la espiritualidad, donde eran reveladas esas verdades intangibles del mundo.

En esta curaduría formulamos por medio del diálogo de 5 instalaciones, una cartografía que nos conduce a través del territorio inestable, proponiendo un análisis del territorio y del sujeto que debe caminar por él, puesto que encontramos que la inestabilidad está directamente relacionada con la noción de equilibrio, con las ideas de peso y levedad.

Curaduría realizada por los propios artistas.
Camila Rodriguez, Fredy Quinayas, Herlyng Ferla, Colectivo Noisradio.



CAMILA RODRÍGUEZ / COLOMBIA
Luciérnagas
Serie fotográfica, 2013



FREDY QUINAYAS / COLOMBIA
Mapa para el deseo
Instalación escultórica. 2008



COLECTIVO NOÍSRADIO / COLOMBIA
Construcciones sonoras
Obra sonora, 2013



HERLYNG FERLA / COLOMBIA
Materialismo trascendental
Instalación escultórica. 2012

UNA LINEA DE POLVO

SANTIAGO RUEDA
CURADURÍA

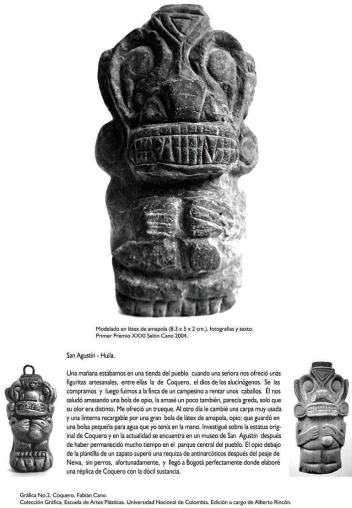
Esta propuesta reúne diversos trabajos de artistas americanos, que tratan el fenómeno de las drogas, considerando sus múltiples implicaciones: como modo de ascenso social e instrumento de intervención política; como factor determinante en la destrucción ecológica y en la financiación de conflictos; como problema de salud pública; y como una de las expresiones más crudas del modo de operar del capitalismo y la sociedad de consumo. El uso extensivo de documentos extraídos de los medios de comunicación parece conformar lentamente un (narco) realismo, el que como todo realismo precisa de hechos, de una práctica de archivo que se ejerce con la voluntad de llegar a la verdad, ante la falta de ética de su sociedad. Así, la producción reciente sobre el tema adquiere una dimensión bio política, tomando prestadas las palabras de Boris Groys en el desarrollo de “estrategias de resistencia e inscripción basadas en la situación y el contexto, lo que hace posible transformar lo artificial en algo vivo y lo repetitivo en algo irrepetible”.

Artistas: Alexandre Antunes / Brasil, Cristina Ochoa / Colombia, Lecca Lecca Studio / Colombia, Fabián Cano / Colombia, Fabián Montenegro / Colombia, Edinson Quiñonez / Colombia, Alfredo Roman Bulacio / Colombia, Nelson Guzman Avellaneda / Colombia, Jaime Tarazona / Colombia, Chocolo / Colombia, Ruben Gutierrez, Leonardo Herrera / Colombia, Wilson Diaz / Colombia, Victor Escobar / Colombia.



CRISTINA OCHOA / COLOMBIA
Corridos oídos y prohibidos
instalación sonora, 2012-2013

COQUERO



FABIÁN CANO / COLOMBIA
Coquero
impreso y objeto, 2010-2013



LECCA LECCA STUDIO / COLOMBIA
YEYO
Impreso sobre tela, 2012



FABIÁN MONTENEGRO / COLOMBIA
Snow
instalación (incluye impresos, camisetas, y productos comerciales), 2001-2013



EDISON QUIÑONES / COLOMBIA

Paisajes escamosos

Fotografía sobre papel, 2013



ALFREDO ROMAN BULACIO

COLOMBIA

Tu cocaína es mi progreso

Fotografía sobre papel, 2010-2013



CHOCOLO / COLOMBIA

En el frente de la lucha antidrogas

Dibujo sobre papel, 2009



LEONARDO HERRERA / COLOMBIA

Se marginal

Pasacalle, 2013



RUBEN GUTIERREZ / COLOMBIA

Alarma

Fotografía sobre papel, 2009



WILSON DÍAZ / COLOMBIA

The gardener

Fotografía sobre papel, 2013



NELSON GUZMAN AVELLANA / COLOMBIA

Nápoles

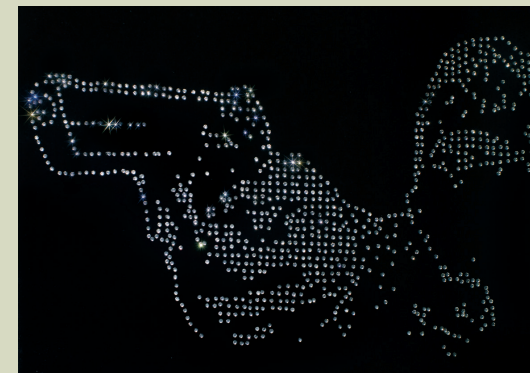
Proyecto de fotografía, 2007



JAIME TARAZONA / COLOMBIA

Mapa al revés

Autoadhesivo, 2006



VICTOR ESCOBAR / COLOMBIA

Tu o yo, de la serie "TRAQUIRA"

Tela con instrucciones, 2010-2011

(DES)OKUPADOS

ALBA COLOMO CURADURÍA

El año pasado, tras largos concursos, tras interminables papeleos y entrevistas, tras un proceso de validación de mis credenciales y de buena parte de mi experiencia no solo profesional sino, incluso, sencillamente biológica, el año pasado, como en agosto, creo, recibí la noticia de que, al fin, tras dejar atrás a un centenar de competidores, me había convertido en ganador de esta beca, de esta magnífica oportunidad para adelantar estudios de posgrado en alguna de las más prestigiosas universidades de los Estados Unidos de América. Como parte de un acuerdo binacional, no solo había resultado ganador de una beca Fulbright sino de una beca Fulbright-Ministerio de Cultura. Así, por decirlo de algún modo, en mi rancia existencia se había encarnado la bendición de dos grandes instituciones, en mí había obrado el milagro de la visa de estudios al extranjero con todos los gastos pagados.

Con gran emoción festejé, pensando en cómo me había hecho merecedor de tan gran privilegio, en cómo ahora era parte de un selecto grupo de profesionales en el que se incluían presidentes de naciones tan dignas como la mía propia, escritores, economistas y científicos, muchos de ellos receptores de premios Nóbel en sus respectivas disciplinas y profesiones. ¿Cómo no maravillarme de este milagro? ¿Cómo no sentirme un cisne blanco y resplandeciente en medio de los destellos del lago si, minutos atrás, no era más que un pato negro y torpe lleno de resentimiento social y de ideas incómodas o abiertamente opuestas a todo valor social y democrático? Un pato Lucas de la escena artística y de la movida cultural bogotana. ¿Cómo este adefesio de ser humano, este contradictor del consenso y de los valores habermasianos sobre los que se fundan nuestras democracias modernas, cómo, insisto, había sido recibido, con los brazos abiertos, como un privilegiado actor del progreso y de la construcción de un futuro mejor, espíritu que alienta y predefine la existencia de las becas Fulbright?

Victor Albarracín

Artistas: Victor Albarracín / Colombia, C.A.S.I.T.A / Loreto Alonso, Eduardo Galvagni y Diego del Pozo / España, Werker Magazine, Marc Roig Blesa y Rogier Delfos / España y Holanda, Mónica Restrepo / Colombia, Iconoclasistas / Argentina, Ericka Flórez / Colombia, Daniela Ortiz / Perú, Marco Godoy / España.



LORETO ALONSO, EDUARDO GALVAGNI,
DIEGO DEL POZO / ESPAÑA
C.A.S.I.T.A
Crónicas del observatorio de fragilidad emocional. 2011



MÓNICA RESTREPO / COLOMBIA
Diario de una ejecutrash (Fragmentos)
2009-2011



MARC ROIG BLESA, ROGIER DELFOS
ESPAÑA - HOLANDA
Werker Magazine
WERKER 4 - Un retrato económico del artista joven



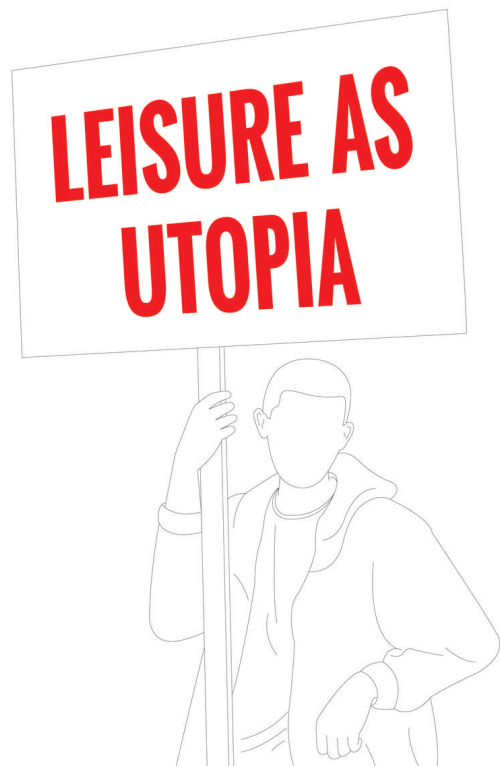
ICONOCLASISTAS / ARGENTINA
Vos sos un trabajador precario? 2005



DANIELA ORTIZ / PERÚ
Habitaciones de servicio
2012



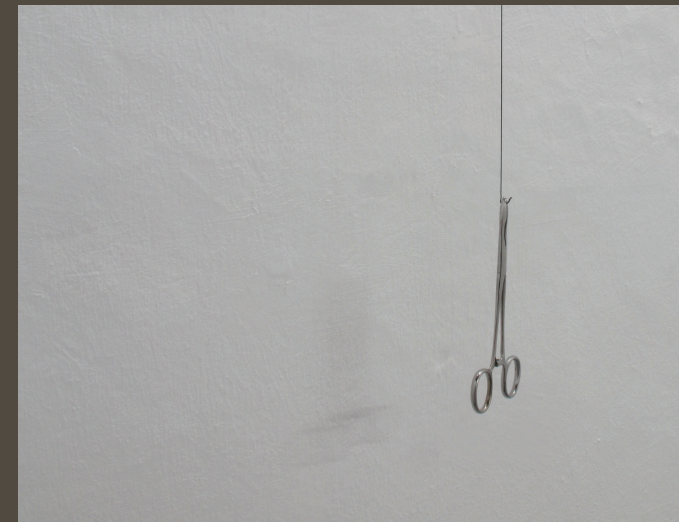
MARCO GODOY / ESPAÑA
S/T
Intervención en el patio del museo tambo
2013



ERICKA FLÓREZ
COLOMBIA
Leisure as utopia
2013

EUROPA (El continente Triste)

FRANCIS NARANJO
CURADURÍA



Santiago gamboa, comenta en su último libro, “plegarias nocturnas”, cuando abandona europa para incorporarse a su nueva vida laboral en oriente, “dejo atrás el continente triste”, y es cierto que europa se ha convertido en un continente triste, y españa aun más, la crisis está eliminando el carácter latino y la alegría que inundaba las calles, al contrario que ocurre en latinoamérica, al margen de su idiosincrasia peculiar, por esto he pensado en trabajar una puesta en escena bastante particular, donde utilizo mucho material médico y quirúrgico, donde realizaría un gran collage con todo este material reflexionando sobre la condición humana desde conceptos sociales, donde la posibilidad de recuperación ya no se encuentra en el modelo social caduco del “viejo continente”, sino que se encuentra en la modificación del modelo individual, en la concepción mental de un nuevo mundo, será tratando esta puesta en escena como huellas, que tienen más de oquedad, de melancolía y de añoranza que de otra cosa. dando a entender que en lo pasado si fue reseñado y reseñable es porque llevaba latente el futuro.

Ya jeremy bentham en su "panóptico" relacionaba el sistema hospitalario con el sistema carcelario, cada una de la piezas forman parte de un todo, pero cada una de ellas es un ente independiente que elabora un discurso, un tanto hermético, pero un discurso, con su retórica, sé que no será una exposición fácil, trato que el resultado sea vivir una experiencia, seguro que nadie quedará impávido.

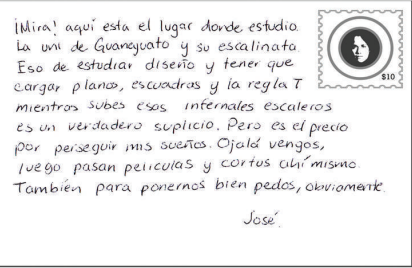
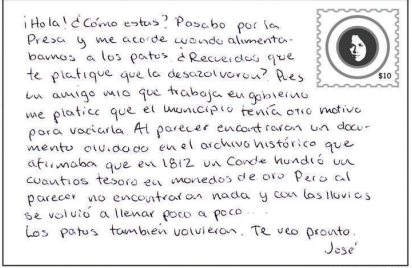
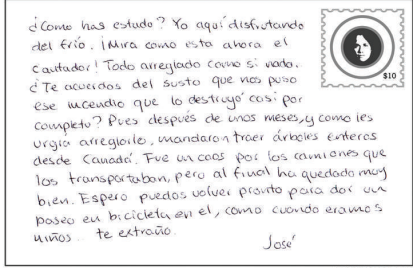
BAJO EL PROSCENIO

ARELÍ VARGAS CURADURÍA

El guión curatorial pretende levantar mapas de la Ciudad de Guanajuato a partir de la mirada, pero no una vista desordena y desorientada, sino por el contrario una contemplación distintiva del artista, emanada de ese seno citadino y de la peculiaridad topográfica donde no hay horizonte, estamos en la cañada...

Basada en esta proposición, el siguiente proyecto curatorial aborda el concepto de lo urbano como una utopía, un caldero de posibilidades aún en sus contextos de desgracia y posmodernidad forzada; metáforas para la concepción visual que, a partir de micro enfoques plasmados en fotos, desvelan lamultiplicidad visual y la concepción de la realidad en cualquier puntode su geografía más íntima. La ciudad es, desde esta muestra, un fenómeno de contrastes. EtzelJo Barajas.

Artistas: Gloria Alcantar, Mabel Gallo, Jorge H. Aldama, Yolanda Ibarra Munguía, Luz Elena Lucas Arias, Aura Yoliztli Mancilla, Leticia Ochoa, José Ortiz, Pamela D'íiz, Paulina Romero, Martha Jazmin Barreto, Vanessa Bello Ramírez, karla Paola Carranza, Daniel Chacón, Karla Rene Corte, Maria José Crespo, Felipe Espinoza, Daril I, fortis Segura, Rubén Franco, Andrea González, Miriam Janeth Herrejon, Mariel kim Velázquez, Stephanie Loera, Eduardo Lozano, Malenie Martinez, Marina Miranda, Marbella Lizeth Ortiz, José Pablo Rocha, Karla D Mara Sánchez, Abraham Talamantes, Samantha Tiscareño, Aries Alexis Vega.



EL DIVINO JOSÉ / MÉXICO

Divino José

Fotografía intervenida, 2013

► PERÚ-ESTADOS UNIDOS

CUARTO MUNDO

AYMAR CCOPACATTY CURADURÍA

El poder político mundial considera a Sudamérica como tercer mundo, bajo este esquema Puno merecería el título de cuarto mundo. No es Bolivia, pero a veces es poco peruano, a veces pareciera que las fronteras son arbitrarias, un intento del hombre de taimar las fuerzas telúricas de la Pachamama.

Puno tiene una larga y ardua historia inestable. Los aymaras lucharon contra los incas y más tarde los quechuas y aymaras contra los españoles, además por la reivindicación de la educación y los derechos indígenas durante la época colonial y republicana hasta nuestros días.

Aquí la conflictividad y la unión retornan temporalmente bajo variadas manifestaciones para hacernos recordar nuestra historia, viviéndola y reviviéndola en carne propia, las generaciones no sufren la inestabilidad de la memoria, nuestra inestabilidad es otra.

Artistas: Arturo Toledo Perú, Max Castillo - Aymar Ccopacatty / Perú - Estados Unidos, Cecilia Vicuña / Chile - Estados Unidos, Juan Cuno Balcona, Kathy Bruce, Alastair Noble / Perú - Estados Unidos, Pancho Basurco / Perú, César Cornejo / Perú - Estados Unidos, Donna Huanca / Perú - Estados Unidos, Nilton Vela Damaso / Perú, Fabiola Gutierrez / Bolivia.



ARTURO TOLEDO / PERÚ
Las velas que emanan su aliento
Diseño con vela, 2013



AYMAR CCOPACATTY
PERÚ-ESTADOS UNIDOS
Pescando sueños plásticos
Instalación, 2013



MAX CASTILLO - AYMAR CCOPACATTY
PERÚ-ESTADOS UNIDOS
Kusillo post moderno
Taller en el Espacio de la exposición, 2013



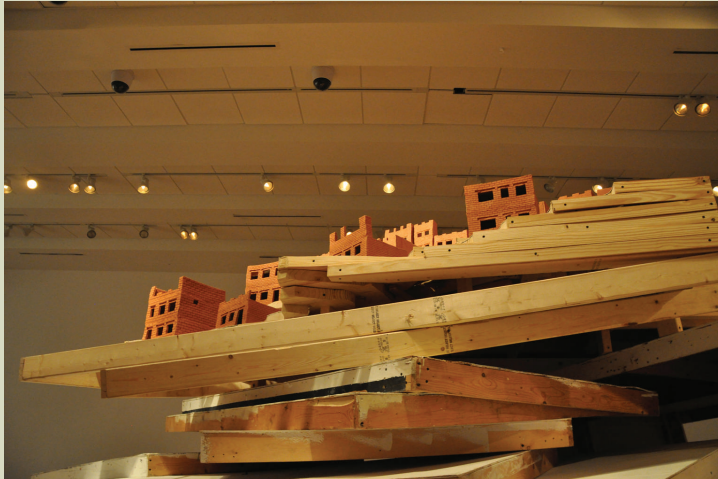
CECILIA VICUÑA
CHILE-ESTADOS UNIDOS
Kon Kon
Poema Documental 53:44 mins, 2010



JUAN CUNO BALCONA, KATHY BRUCE, ALASTAIR NOBLE
PERÚ-ESTADOS UNIDOS
La gravedad de forma
Instalación, 2013



PANCHO BASURCO / PERÚ
Anudando la Tierra
Performance Participativo, 2013



CÉSAR CORNEJO
PERÚ-ESTADOS UNIDOS
Museo de Arte Contemporáneo-Puno
Instalación, 2013



DONNA HUANCA
PERÚ-ESTADOS UNIDOS
Vistiendo a la Reina
Video 10 min, 2009



NILTON VELA DAMASO / PERÚ
Madre Tierra
Objeto Instalación, 2013



FABIOLA GUTIERREZ/ BOLIVIA
Embutido 1931
Video 10 min. 2012

ACCIÓN Y CULTO

LORENA GONZÁLEZ
CURADURÍA

En ACCIÓN Y CULTO, Castillo se ha sumergido en los laberintos del poder y en las estrategias directas de confrontación, dispersión y análisis de una iconografía vigorosa que ha regido los últimos acontecimientos de la vida social, política y económica de toda Latinoamérica. El video, el performance, las acciones para la cámara, la fotografía y la instalación son algunas de las estrategias donde pone en juego estos elementos, registrando a través de sí misma y junto a la recopilación de testimonios visuales del entorno, los engranajes de esquemas reveladores que parecen insertarse en un componente casi ancestral de la idiosincrasia venezolana.

Artista: Deborah Castillo / Venezuela.

Esta muestra fue producida inicialmente en el Centro Cultural Chacao - Caracas Venezuela



DEBORAH CASTILLO
VENEZUELA
Identidad
Vaciado ern yeso, 2013



DEBORAH CASTILLO
VENEZUELA
El beso emancipador
Acción para la cámara, 2013

► EXPOSICIÓN HOMENAJE MARTHA CAJÍAS



LA VIDA ES TRÁNSITO

Martha Cajías nació en La Paz, ciudad en la que habitó y transitó apaciblemente. Según rumores fundados, estudió en la Carrera de Artes Plásticas de la Facultad de Arquitectura de la UMSA, y luego transitó, siempre en silencio, por talleres libres de dibujo, cerámica, telar vertical y batik, que desde entonces determinarían su vida.

El destino y sus misterios la hicieron recalar en el Departamento de Artes de la Universidad de Davis, California, donde participó en Talleres de dibujo de figura humana, y en el Departamento de Artes de la Universidad de Eugene, Oregon, donde conformó Talleres de mongrabado y de cursos de dibujo con lápices de color, así como Talleres de técnicas de telar europeo e indígena.

Nos tuvo acostumbrados a prolongados espacios de recogimiento entre una y otra muestra, pero siempre regresó en medio de antiguos y renovados mitos, tiempo y memoria, que quizás fueran los ejes que articularon su trabajo artístico y su vida terrena.

Los motivos que dan cuerpo a su trabajo están siempre provistos de alusiones al tiempo y a la memoria, y, sin embargo, fijan su atención en el curso de la realidad más inmediata.

El arte de Martha nos relata una intimidad que tiene que ver con formas, sonidos e imágenes que constituyen el sustento diario de una cotidianeidad amarrada a lo imperceptible e invisible, a lo que siempre está ahí, constante, presente, que exponen su levedad desde su profundidad más humilde.

Juan Carlos Orihuela



► EXPOSICIÓN HOMENAJE
RICARDO PÉREZ ALCALÁ
1939-2013

Ricardo Pérez Alcalá, maestro del arte

Las viejas casonas de Potosí no sólo acogieron a Ricardo Pérez Alcalá, sin duda fueron inspiración para que a través de sus múltiples patios interiores, sus amplias bóvedas y extensos pasillos transcurra esta vocación por el arte que permitieron desarrollar el pensamiento visual de dibujante, pintor, fotógrafo, escultor, muralista, arquitecto y por qué no..., cocinero.

Afirmar que todo lo que hizo este potosino universal es una manifestación del arte es una verdad, pues el carboncillo, el pincel, la paleta, el molde y cuanto utensilio llegaba a su poder se convertía en una extensión de sus manos para volcar su creatividad.

Ricardo Pérez Alcalá nos seguirá transportando de un patio a otro en el arte por los pasillos de su creatividad. Ya desde la ironía en sus caricaturas; el color y las formas de su acuarela, los oleos con temas y dimensiones monumentales; el enfoque de su fotografía y sus poemas, celebración para la sensibilidad; sus líneas arquitectónicas, respetuosas del entorno; y sus esculturas, un llamado orgulloso a recuperar la identidad nacional.

La generosidad de Ricardo Pérez Alcalá, hoy más que nunca, no tiene límites y ésta exposición es un sentido homenaje al maestro de las ideas, de la moral del trabajo y del arte apasionado y libre.

“EL ARTE NO ES IMPRESCINDIBLE PARA VIVIR, PERO SI, PARA SER. “

Ricardo Pérez Alcalá

Teresa V. de Aneiva
Curadora



ORGANIZACIÓN DE LA BIENAL		COORDINACIÓN AREAS	
DIRECCIÓN: Norma Campos Vera Directora de la VII Bienal Internacional SIART		Espacios	
CURADURÍA: Sandra De Berduccy José Bedoya		Participan	
ASESORÍA: Teresa V. de Aneiva		Agradecimientos	
COORDINACIÓN: Maggy Cossio		Embajada de México	
LA BIENAL ES POSIBLE GRACIAS A:		Familia Cajías	
Ministerio de Culturas y Turismo Pablo Groux. Ministro		Dalila Ríos	
Gobierno Autónomo Municipal de La Paz Luis Revilla. H. Alcalde Municipal de La Paz Walter Gómez. Oficial Mayor de Culturas Andres Zaratti. Director de Promoción y Cultura		Ivanna Torrico	
Fundación Visión Cultural Norma Campos Vera. Presidenta		Praxis	
Embajada del Reino de los Países Bajos Ronald Muijzert. Encargado de Negocios a.i. Silvia Velarde. Asuntos Culturales		Paula Palicio	
Embajada de Estados Unidos Larry Memmott. Encargado de Negocios a.i. Scott Smith. Consejero de Prensa y Cultura Megan Ellis. Agregada Cultural Fabiola Ibarnegaray. Asuntos Culturales		Ericka García	
		Cristina Garrón	
		Miriam Salcedo	
		Claudia Andrade	
		Universidad Loyola	
		Danilo Barragán	
		Andrés Eichmann	
		Freddy Campos	
		Carlos Azero	
		Alejandro Vieto	
		Staff: Andrés Pereira Paz	
		Juan Carlos Orihuela	
		Juan Escourido	
		Viñetas con Altura	
		Daniela y Susana Renjel	
		Marcelo y Daniel Gonzáles	
		Isabel del Granado	
		Dúo Gonzáles	
		Zuleta Ensamble	
		Ramona y los Paradigmáticos	
		Alambres - Ensamble Maleza	
		Galería 21	
		Galería Mérida Romero	
		Escuela Popular	
		para la comunicación	
Manrico Montero		Espacio Simón I. Patiño. Michela Pentimalli	
Tania Barrero		Museo Nacional de Arte. Edgar Arandía	
Jhonny Beltrán		Museo San Francisco. José Luis Ríos	
Gabriela Carreño		Museo Tambo Quirquincho. Vania Coronado	
Fátima Gutiérrez		Casa de la Cultura. Sonia Valverde	
Andrea Martínez		Círculo de la Unión. Patricia del Carpio	
Luis Velasco		Artespacio CAF. Cecilia Lampo	
César Campos		Alianza Francesa. Serge Carraro	
Dayna Barragán		Cinemateca Bolivia. Mela Márquez	
Maribel Gonzales		Centro Cultural Brasil-Bolivia. Rosana Siqueira	
Nayra Abal		Centro Cultural Embajada de Venezuela	
José Antonio Miranda		Universidad San Francisco de Asís. Fernando Covarrubias	
Rodrigo Decker		Galería Cecilio Guzmán de Rojas	
Lucio Torrez		Compa. Iván Nogales	
Juan Carlos Velasquez		Artepresa. Raúl Beltrán	
Victor Mercado		ANBA. Max Aruquipa	
Diego Aliaga		Museo Antonio Paredes Candia. Wenceslao Marquez	
		Casataller	
		Wayna Tambo-El Alto. Mario Rodríguez	
Embajada de España		FUNDACIÓN VISIÓN CULTURAL	
Ramón Santos. Embajador		Edif. San Pablo, Piso.5, Of. 501,	
Clara Cabrera. Agregada Cultural		El Prado 1479	
Consulado General de Chile		Tel/fax (591-2) 2117609	
Jorge Canelas Ugalde. Cónsul General		bienalsiart@visioncultural.org	
Alejandra Cillero. Agregada Cultural		fundacion@visioncultural.org	
Goethe Institut		La Paz - Bolivia	
Michael Friedrich. Director			
Universidad Nuestra Señora de La Paz			
Jorge Paz Navajas. Rector			
OEI-Bolivia			
Susana Bejarano. Representante			